

Guía para los Padres

de la Agencia
Protectora de Menores



Administración
Servicios para
Niños

División Servicios
para Niños y
Familias

Índice de Materias

Tema	Página
¿Qué Es Agencia Protectora de Menores (CPS)?	2
¿Qué Es Abuso y Negligencia de Niños?	2
¿Cómo Oyó CPS de Mí?	3
¿Qué Derecho Tiene CPS Para Entrevistar a Mi Niño?	4
¿Cuándo Se Involucra La Policía?	4
¿Qué Es "Custodia de Protección?"	5
¿Qué Sucede Cuando Colocan a Mi Niño Bajo Custodia de Protección?	5
¿Cuáles Servicios Son Disponibles Para Mí y Mi Familia?	6
¿Qué es un Sistema de Respuesta Alternativa (ARS)?	7
¿Cuáles Son Mis Derechos Cuando Me Investiga CPS?	8
¿Cuáles Son Mis Derechos Si No Convengo en Como CPS Maneja Mi Caso?	9
¿Qué Es Colocación Fuera del Hogar?	10
¿Qué Es Una "Dependencia"?	11
¿Cuáles Son Mis Derechos de Padre/Madre Cuando Colocan a Mi Niño Bajo Cuidado Fuera del Hogar o Lo Declaran Dependiente?	11
¿Cuáles Son Los Derechos de Mi Niño?	13
¿Qué Se Espera de Mí?	13
¿Cómo Hago Para Que Me Devuelvan a Mi Niño?	14
¿Necesito a Un Abogado?	15
¿Cómo Hago Planes Para El Futuro de Mi Niño?	16
¿Qué Significa "Terminación de Derechos de Padre/Madre"?	17
¿Que Puede Hacer Una Persona Si Hay Un Desacuerdo Con El Funcionario de CPS de Servicios Sociales Sobre Decisiones En El Caso?	18
¿Dónde Se Puede Obtener Más Información?	18
Norma de No Discriminación	19

¿Qué Es Agencia Protectora de Menores (CPS)?

CPS es una de las actividades del personal de División Servicios para Niños y Familias (DCFS) del Departamento de Servicios Sociales y de Salud (DSHS). CPS tiene la responsabilidad de proteger a los niños de abuso o negligencia.

El personal de CPS está requerido por la ley investigar informes sobre sospecha de abuso o negligencia para con niños que satisfacen la definición legal de abuso o negligencia para con niños.

¿Qué Es Abuso y Negligencia para con Niños?

Hay varios tipos de abuso/negligencia para con niños (CA/N)

Abuso físico incluye toda lesión a un niño que no es por accidente (huesos rotos, moretones, quemaduras, cortadas y otras lesiones) o cualquier acción que podría haber lesionado gravemente al niño pero que afortunadamente no lo hizo (golpear a un niño con una arma, descargar una arma de fuego en la presencia de un niño, u otras acciones parecidas).

Abuso emocional incluye hacer a un niño sentir que no es querido/a o que es malo/a o no tiene valor (degradar o menospreciar a un niño, no permitir que un niño tenga amigos, llamarle calificativos, u otros comportamientos parecidos). Incidentes de violencia doméstica también pueden ser considerados como abuso emocional de niños.

Negligencia puede incluir no proveer un hogar seguro, alimentos, vestimenta, o cuidado médico/dental, así como dejar a un niño pequeño a solas o con alguien que no es capaz de cuidarle, manejar intoxicado con un niño en el carro sin cinturón de seguridad, etc. Falta de supervisar a niños más grandes también puede ser considerado como negligencia.



Abuso sexual incluye usar al niño para actos sexuales, tomar fotografías pornográficas de un niño, prostituir a un niño, u otros tipos de actividad sexual con un niño.

Hay otras acciones que pueden ser consideradas tipos de abuso y negligencia para con un niño, y, en cada caso, hay que considerar si la salud, seguridad o bienestar de un niño ha sido dañado o corre riesgo.

¿Cómo Oyó CPS de Mí?

CPS ha recibido un informe sugiriendo que sus niños no están recibiendo la protección o el cuidado que necesitan.

“

Una persona que hace un informe a CPS puede solicitar que su nombre se mantenga confidencial.

”

Algunas personas, como doctores, enfermeras, maestras, consejeros de servicios sociales, psicólogos, farmacéuticos, proveedores de cuidado de niños, agentes de libertad condicional para jóvenes, empleados de DSHS, empleados del Departamento de Correcciones, doctores forenses, y adultos que viven con un niño víctima de severo abuso o negligencia tienen el requisito por la ley de informar a CPS o a la policía (RCW 26.44.030) sobre casos en que se sospecha abuso o negligencia para con niños.

Cualquier otra persona que cree que un niño está sufriendo abuso o negligencia puede de buena fe informar de tales incidentes a CPS o a la policía. Ofrecer informe falso de manera maliciosa o intencional es un delito menor y puede ser enjuiciado (RCW 26.44.060(4)). Las personas que están bajo obligación de informar deben dar cuenta del caso dentro de 48 horas del momento en que se dan cuenta del posible CA/N.

Una persona que hace un informe a CPS puede solicitar que su nombre se mantenga confidencial.

¿Qué Derecho Tiene CPS Para Entrevistar a Mi Niño?

La ley autoriza que CPS investigue informes de sospecha de abuso o negligencia para con niños. Para hacer una investigación completa, el funcionario de CPS deseará hablar con usted y con su niño, así como con otras personas que podrían tener información importante. CPS tiene el derecho de entrevistar a su niño sin avisarle y sin su permiso. Los niños pueden ser entrevistados en la escuela, guardería, en su hogar, o en cualquier otro lugar conveniente y cómodo para el niño.

Si su niño ha sido entrevistado por CPS, le avisarán con prontitud.

CPS y la policía también tienen la autoridad para tomar fotos de su niño según sea necesario para documentar la condición física de su niño.

Después de una investigación que incluye una evaluación de fortalezas de la familia y riesgos al/los niño(s), el funcionario de servicios sociales puede continuar visitando su hogar para hablar sobre cualquier problema que está teniendo con su niño y cuál ayuda es disponible para ayudarlo a mejorar las cosas para usted y su familia.

¿Cuándo Se Involucra La Policía?

Un informe sobre sospecha de abuso/negligencia para con niños puede ir ya sea a CPS o a la policía de su localidad. La policía está obligada a avisar al CPS de todos informes que reciba. El personal de CPS está obligado a avisar a la policía de todos informes que indican muerte, lesión física, abuso sexual de un niño u otros posibles delitos.

La policía se puede involucrar si se vuelve necesario colocar al niño bajo custodia de protección. También se puede solicitar que la policía

“

Es posible que la policía se involucre si se vuelve necesario colocar al niño bajo custodia de protección.

”

ayude cuando hay una razón de preocupación por la seguridad del funcionario de CPS.

Aunque el personal de CPS y la policía colaboren, pueden hacer sus juez o investigaciones por separado. La policía conduce investigaciones criminales, y CPS conduce evaluaciones de familias. Aun cuando no se registren cargos criminales, CPS podría mantenerse involucrada con la familia.



¿Qué Es "Custodia de Protección?"

En una situación de emergencia, cuando parece que un niño corre riesgo de daño inminente, o ha sido víctima de grave abuso o negligencia, un agente de policía puede colocar al niño bajo "custodia de protección" por un máximo de 72 horas (no incluyendo los sábados, domingos, y días festivos).

Entonces la custodia del niño se traslada a CPS que coloca al niño ya sea con un familiar o en un hogar suplente licenciado.

Debe efectuarse una audiencia judicial dentro de 72 horas (excluyendo los sábados, domingos, y días festivos) del momento que el niño fue colocado bajo custodia.

¿Qué sucede cuando se coloca a mi niño/a bajo custodia de protección?

Cuando se coloca a su niño/a bajo custodia de protección, se le notificará por escrito, lo más pronto posible. Se le proporcionará un formulario que le indicará cuándo y la razón por la cual el/la niño/a ha sido colocado/a bajo custodia de protección. Se le proporcionará además el nombre y número de teléfono del trabajador del Servicio de Protección de Niños (CPS) y/o de la oficina donde usted podrá obtener mayor información. Se le notificará acerca de cuándo y dónde tomará lugar la audiencia para el cuidado de albergue y cómo podrá obtener un abogado nombrado por la corte.

En la Audiencia de Cuidado de Amparo, tiene la oportunidad de decir al tribunal por qué su niño no debiera ser colocado fuera de su hogar. Si el comisionado está de acuerdo con usted, le devolverán a su niño.

Si su audiencia ocurre ante un comisionado judicial, tiene derecho a que un juez del tribunal superior revise la decisión del comisionado. Para obtener tal revisión, tiene que registrar una ponencia de revisión con el tribunal dentro de 10 días del registro de la decisión del comisionado judicial.

DCFS puede determinar que una acción judicial no es necesaria aun después de que la policía lo tome bajo custodia de protección. En esos casos, es posible que le pidan firmar un convenio de colocación voluntaria hasta que se puedan resolver los problemas. O su(s) niño(s) podría(n) serle devuelto(s) con servicios en su hogar.

¿Cuáles Servicios Son Disponibles Para Mí y Mi Familia?

DSHS provee muchos servicios para lidiar con problemas. Algunos servicios son provistos directamente por parte de DSHS, y otros son provistos dentro de la comunidad. Los servicios de CPS son provistos gratis sin tomar en cuenta ingresos. Sin embargo, si su familia es derivada a otra agencia que cobra una tarifa, es posible que le requieran pagar dicha tarifa. Servicios fuera del hogar tales como cuidado suplente tienen costos que usted podría tener que pagar.

Aquí se encuentran algunos de los servicios que un funcionario de CPS podría ayudar a su familia a localizar: (No todos estos serán disponibles en cada lugar.)

“

Los servicios de CPS son provistos gratis sin tomar ingresos en cuenta.

”

- Vivienda/vestimenta/asistencia financiera limitada
- Servicios de salud/cuidado médico/cuidado dental
- Servicios de Apoyo en el Hogar
- Cuidado de Niños
- Servicios de Empleo
- Clases de Crianza
- Servicios de Planificación Familiar
- Transporte
- Servicios de Salud Mental
- Consejo para matrimonios y familias
- Bancos de Alimentos
- Servicios Legales
- Programas para evitar el abuso de drogas y alcohol
- Asistencia de Voluntarios: asistentes de padres, Padres Anónimos
- Programas para evitar Violencia Doméstica/Agresión Sexual

¿Qué es un Sistema de Respuesta Alternativa (ARS)?

En el Estado de Washington, los informes de CPS son evaluados usando un modelo de Evaluación de Riesgo. Si la información otorgada al funcionario de admisión indica un bajo nivel de riesgo a su niño, su caso será derivado a una agencia exterior que contrata con CPS para proveer servicios especiales de apoyo para ayudarle a construir una red a su alrededor

y del de su niño que asegurará la protección de su niño y apoyo emocional y de otros tipos para usted.

Su participación con un proveedor de ARS es voluntaria, y puede rechazar servicios. Sin embargo, a menudo estos proveedores pueden ayudarle a obtener los servicios que le ayudarán a usted y a sus niños a ser más felices y a estar más cómodos. Creemos que si tiene en la comunidad el tipo de apoyo que necesita, no terminará como cliente de CPS.

¿Cuáles Son Mis Derechos Cuando Me Investiga CPS?

Cada vez que el departamento complete una investigación de un informe de abuso o negligencia para con niños bajo Capítulo 26.44 RCW, el departamento tiene que avisar al/los supuesto(s) perpetrador(es) del informe y de las determinaciones del departamento sobre la investigación. El aviso se hace por correo certificado a la última dirección conocida de la persona.

Hay tres determinaciones posibles. Fundado significa que el funcionario de investigaciones encontró suficiente información para creer que es muy probable que el abuso o negligencia alegado, ocurrió. No fundado significa que el funcionario de investigaciones encontró información que es más probable que el alegado abuso o negligencia no ocurrió. Inconcluso significa que el funcionario de investigaciones no pudo determinar si el alegado abuso o negligencia ocurrió o no.

Si es nombrado como sujeto en un informe fundado de abuso o negligencia para con un niño, tiene el derecho de solicitar revisión y enmienda de la determinación. Dentro de veinte días de recibir el aviso escrito del departamento, puede pedir que el departamento revise la decisión. La solicitud tiene que ser por escrito. Si su solicitud de revisión no se hace dentro del límite de tiempo, no podrá disputar la determinación, y no tendrá derecho alguno a una audiencia adjudicativa o una revisión judi-

cial de la determinación.

Al recibir la solicitud de revisión por escrito, el departamento revisará y, si es apropiado, cambiará la determinación. El personal de administración regional es responsable de la revisión. Al completar la revisión, el departamento le avisará por escrito de la determinación del departamento. El aviso es mandado por correo certificado a su última dirección conocida.

Si, después de la revisión por la agencia, el informe sigue categorizado como "fundado", puede solicitar una audiencia adjudicativa para disputar la determinación. La solicitud de audiencia adjudicativa tiene que ser registrada dentro de treinta días de recibir el aviso de determinación de revisión por la agencia. Si su solicitud de audiencia adjudicativa no se hace dentro del tiempo requerido, no podrá disputar la determinación, y no tendrá derecho a más revisiones por la agencia, ni a una revisión adjudicativa o una revisión judicial de la determinación.

¿Cuáles Son Mis Derechos Si No Convengo en Cómo CPS Maneja Mi Caso?

Una preocupación primaria de CPS es asegurar que todas las personas que tienen que ver con la agencia sean tratadas de manera justa y con respeto. Por esa razón, tenemos una Norma y Procedimiento para Quejas de Pobladores y un folleto especial que pone en plano el método de asegurar que las preocupaciones son tratadas de manera ordenada, justa y oportuna. Preocupaciones sobre la manera en que su caso ha sido manejado pueden ser expresadas por usted, por su niño, por un miembro de su familia, por un profesional en la comunidad, o por cualquier persona que tenga conocimiento de la situación.

Si tiene una queja o preocupación sobre la manera en que su caso ha sido o está siendo manejado por CPS, debe primero expresar su preocupación al funcionario de servicios sociales asignado a su caso. Si eso no resuelve el

problema, puede ponerse en contacto directamente con el supervisor del funcionario. Si las cuestiones no pueden ser resueltas por el supervisor, puede ponerse en contacto con el Administrador de Área y después de eso, con el Administrador Regional. Puede ponerse en contacto en cualquier momento con la Oficina de Relaciones con Constituyentes al 1-800-723-4831 para asistencia en resolver el problema.

Toda persona puede también presentar una queja a la Oficina del Agente de Resolución para Familias y Niños al 1-800-571-7321 que es una agencia separada de DSHS y que tiene la autoridad para investigar cualquier preocupación presentada por algún poblador del Estado de Washington sobre las acciones de la Administración Servicios para Niños. El Agente usualmente espera que se ocupen los procedimientos internos para resolver quejas antes de involucrar a esa oficina.

¿Qué Es Colocación Fuera del Hogar?

La mayoría de las veces los niños reportados a CPS no son quitados de sus hogares. Son colocados lejos de sus padres solamente cuando se vuelve necesario protegerlos de daño inmediato o de una situación continua de abuso o negligencia.

Usualmente la colocación preferida para un niño es un familiar apropiado. Si no hay familiar apropiado, el niño será colocado en un hogar suplente licenciado. Padres suplentes proveen cuidado cotidiano para niños y reciben pagos mensuales de reembolso para ayudar a cubrir el costo de cuidar al niño. El niño y los padres suplentes son supervisados por el funcionario de servicios sociales asignado mientras el niño permanece en colocación.

Algunos niños tienen problemas tan graves que no pueden vivir en una situación de familia. Estos niños pueden ser colocados en un hogar de

“

Algunos niños tienen problemas tan graves que no pueden vivir en una situación de familia.

”

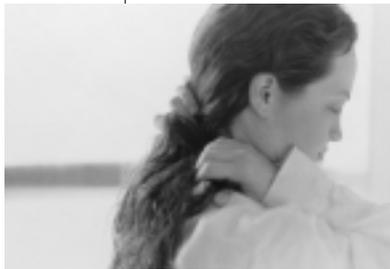
grupo o un establecimiento de tratamiento. Dichos ambientes están mejores equipados para lidiar con un niño que exhibe graves demostraciones de mal comportamiento, o que tiene problemas de salud mental.

¿Qué Es Una "Dependencia"?

En casos muy graves, el departamento o cualquier otra persona puede registrar una petición en el tribunal declarando que el niño:

- Ha sido abandonado;
- Es víctima de abuso o negligencia;
- No tiene padre/madre, tutor, o custodio capaz de cuidar al niño.

El tribunal celebrará una audiencia para determinar si existe una de estas razones para dependencia. El tribunal también determinará si el niño



debe permanecer en su propio hogar o en colocación fuera del hogar, y quién supervisará al niño mientras el tribunal esté involucrado. Esta orden judicial temporal se llama "dependencia".

Las audiencias para revisar dependencias se efectúan cada seis meses para ver qué tan bien progresa el plan judicial para reunificar a la familia y para ver si es necesario que el tribunal continúe involucrado.

¿Cuáles Son Mis Derechos de Padre/Madre Cuando Colocan a Mi Niño Bajo Cuidado Fuera del Hogar o Lo Declaran Dependiente?

Los padres tienen algunos derechos adicionales a menos que un tribunal lo decrete de otra manera.

Si su niño es colocado bajo custodia de protección, tiene el derecho de ser avisado de manera oportuna y de que se le informe por qué pusieron a su

niño en colocación.

Si su niño se encuentra en una colocación fuera del hogar (cuidado suplente, hogar de grupo, o una institución) tiene derecho de visitar al niño, a menos que el tribunal decrete de otra manera. Usualmente la orden judicial determinará la frecuencia y el lugar de estas visitas.

Siempre puede rebatir cualquier decisión que limita o deniega su derecho a visitas.

CPS hará todo lo posible para mantenerlo informado del progreso de la salud y el desarrollo de su niño, su progreso en la escuela, y su comportamiento. Para que esto se pueda hacer, tiene que mantener informado a su funcionario de CPS acerca de sus arreglos de vivienda.

Tiene derecho de saber qué es lo que se espera para que su niño sea devuelto al hogar después de una colocación fuera del hogar.

Tiene el derecho de ser consultado cada vez que se esté considerando un cambio en el plan de caso que afecta a usted o a su niño.

Tiene el derecho de recibir ayuda y/o consejo para problemas que necesitan ser resueltos.

Tiene el derecho de recibir aviso previo, y asistir a toda audiencia judicial relacionada con su niño o que afecte sus derechos de padre/madre (salvo si el tribunal actúa en una emergencia).

Tiene el derecho de solicitar una audiencia judicial sobre cuidado de amparo cuando no puede, por buena causa, asistir a la audiencia de 72 horas.

“

Tiene el
derecho de
recibir
ayuda y/o
consejo
para
problemas
que
necesitan
ser
resueltos.

”

Tiene derecho a recibir una decisión para cada audiencia basada solamente en la prueba presentada ante un juez o determinador de hechos, imparcial.

Tiene el derecho de tener un abogado cada vez que se trate de procedimientos judiciales. Si no tiene los medios para pagarlo, su funcionario de CPS le proveerá información sobre cómo hacer que el tribunal le nombre uno.

Todo cliente tiene derecho a tener servicios provistos en el idioma que prefiere y en una manera culturalmente sensible.

¿Cuáles Son Los Derechos de Mi Niño?

Su niño también tiene derechos. Ellos incluyen:

- El derecho a alimentos, amparo, y vestimenta para satisfacer sus necesidades.
- El derecho a protección y a estar libre de daño, acosamiento, peligro, lesión y negligencia.
- El derecho a seguridad emocional.
- El derecho a cuidado de salud, lo cual incluye diagnóstico y tratamiento de condiciones médicas, dentales y emocionales.
- El derecho a que sus derechos sean protegidos durante todo proceso judicial. Una persona llamada "Guardian-ad-litem" (Tutor para el Proceso Legal) puede ser nombrado por el tribunal para ayudar a proteger los derechos del niño. Esto ocurre si sucede cualquier tipo de acción judicial.

¿Qué Se Espera de Mí?

Tiene ciertas responsabilidades:

- Proveer a su niño la vestimenta necesaria y artículos personales (piyamas, juguetes, u otros artículos) para ayudar que su niño esté más cómodo si

se encuentra en cuidado fuera de su hogar.

- Visitar a su niño con regularidad, a la hora y en el lugar acordado con personal de CPS. Si tiene que perder una visita, es su responsabilidad avisar al funcionario de CPS con anticipación.
- Colaborar con el personal de CPS para establecer un plan para el futuro de su niño, incluyendo acciones que usted necesita tomar.
- Colaborar para resolver los problemas que han provocado el abuso o negligencia. Si su funcionario de CPS y/o el tribunal le derivan adonde puede obtener ayuda para un problema, debe proseguir con la derivación o hablar con su funcionario de servicios sociales sobre sus preocupaciones.
- Mantener informado al funcionario de servicios sociales de cambios en su vida, tales como una nueva dirección o número de teléfono, un cambio de estado de empleo, matrimonio/divorcio u otro cambio que podría afectar el plan para su niño.
- Acudir a las citas con el personal de CPS y con otros profesionales que brindan ayuda. Si no puede asistir a una cita o la tiene que cancelar, avise a su funcionario de CPS con anticipación.
- Proveer información sobre su niño, incluyendo previo cuidado médico, estado escolar, u otra información que puede afectar el plan para su niño.
- Hablar con el personal de CPS sobre el cuidado y progreso de su niño.
- Contribuir al costo de proveer cuidado para el niño.

¿Cómo Hago Para Que Me Devuelvan a Mi Niño?

CPS quiere mantener a su niño en su hogar mientras sea seguro para el niño. CPS ha tomado medidas para ponerle en una colocación fuera del

“

CPS quiere mantener a su niño en su hogar mientras sea seguro para el niño.

”

hogar solamente porque la situación en el hogar creó un riesgo considerable o causó que su niño corriera peligro inmediato. La petición de dependencia, de la cual recibió una copia, describe las condiciones que según el funcionario de servicios sociales pusieron en peligro a su niño. Si no entiende lo que dice, pida que su funcionario y su abogado le expliquen la petición. Las condiciones descritas en la petición tienen que ser resueltas para que su(s) niño(s) le sea(n) devuelto(s).

Las mejores maneras de lograr esto son:

- Comparezca al tribunal cada vez que haya una audiencia sobre su niño. Si no asiste a una audiencia, el juez puede interpretar que su ausencia significa que no le importa lo que suceda a su niño.
- Obedezca la orden judicial. Toda orden emitida por el tribunal con respecto a su(s) niño(s) incluirá un plan de caso con requisitos específicos para usted. Si el tribunal le ordena asistir a clases para control de temperamento o tratamiento para abuso de sustancias, hágalo, aun si piensa que no lo necesita. Podría quedar sorprendido de lo que puede aprender sobre sí mismo en clases o tratamiento.
- Haga que sea seguro para su niño regresar al hogar. Esto podría significar pedir que otra persona se vaya de su hogar. O puede significar resolver problemas que tiene. O puede significar tomar medidas para mejorar las condiciones de vida en su hogar. El tribunal no permitirá que su niño regrese al hogar hasta que sea seguro hacerlo.

¿Necesito a Un Abogado?

Puede retener los servicios de un abogado en cualquier momento si así lo desea. Sin embargo, no puede obtener a un abogado nombrado por el tribunal a menos que se haya entablado una petición de dependencia.

Si se ha entablado una petición de dependencia, necesita un abogado, y si no tiene los medios para pagarlo, el tribunal le nombrará uno. Si su niño ha sido colocado bajo custodia de protección, el aviso que recibirá por escrito le dirá cómo solicitarlo. Si no entiende, póngase en contacto con su funcionario de CPS o el Tribunal de Menores.

Su abogado representa sus intereses en el tribunal. Asegúrese de hablar con su abogado antes de cada audiencia para que él/ella sepa como representarlo de la mejor manera. Si usted y el otro padre/madre del niño no son casados o viven aparte, le pueden nombrar abogados a ustedes dos por separado.

Es posible que su niño tenga un "guardian-ad-litem" nombrado para representar sus mejores intereses. Es posible que esta persona desee hablar con usted. Si es así, será más capaz de representar a su niño si le informa de lo que sabe de su niño.

Su funcionario de CPS también será representado por un abogado provisto por la Fiscalía General.

¿Cómo Hago Planes Para El Futuro de Mi Niño?

Tener un hogar permanente es de suma importancia para un niño. Si usted estuvo en cuidado suplente o fue trasladado de un familiar a otro en su niñez, puede entender cuan importante es esto para su niño.

CPS también entiende cuanto importa la permanencia a un niño. El acto de quitar a un niño de su familia es generalmente temporal. La meta de CPS es terminar colocación temporal y asegurar que el niño tenga una situación segura en su propio hogar.



Puede ayudar a su niño colaborando con CPS para desarrollar y escribir

un plan. Este plan debe indicar los problemas de los cuales usted y CPS han hablado. El plan debe decir qué es lo que se necesita hacer para corregir los problemas, quién hará cuál cosa, y cuánto tiempo demorará esto.



Terminación de los derechos de padre/madre significa que el padre/madre ya no tiene derechos o responsabilidades hacia el niño.



¿Qué Significa "Terminación de Derechos de Padre/Madre"?

Terminación de los derechos de padre/madre significa que el padre/madre ya no tiene derechos o responsabilidades hacia el niño. El padre/madre no tendría derecho legal alguno para ver o visitar al niño, ningún derecho a la tutela del niño, ningún derecho a decidir el futuro del niño. El tribunal tiene la autoridad para decidir terminar los derechos legales del padre/madre sobre su niño.

En algunos casos, un padre/madre puede de manera voluntaria liberar a un niño para adopción firmando un documento legal llamado "Renuncia de los Derechos de Padre/Madre". Firmar este documento es un asunto muy serio que debe ser considerado con mucho cuidado y plenamente hablado con el funcionario de servicios sociales de CPS y con un abogado.

El tribunal puede terminar los derechos de padre/madre sin permiso cuando:

- El tribunal ha determinado que existe una dependencia;
- El tribunal ha decretado servicios para corregir los problemas que provocan la dependencia y los problemas todavía existen;
- Su niño ha estado en cuidado fuera del hogar por 12 meses, y usted no ha logrado suficiente progreso para permitir que su niño sea devuelto con seguridad a su hogar en un futuro cercano;
- Los servicios decretados por el tribunal han sido ofrecidos y provistos;

- Hay poca probabilidad que mejorarán las condiciones para que el niño pueda regresar al hogar; y
- Continuar la relación entre el padre/madre y el niño hará más difícil hallar un hogar permanente para el niño.

Cada vez que los derechos de padre/madre sean terminados, el funcionario de DCFS realizará esfuerzos para una colocación permanente para el niño.

¿Que Puede Hacer Una Persona Si Hay Desacuerdo Con El Funcionario Social de CPS Sobre Decisiones En El Caso?

Usualmente conversación abierta con el personal de CPS puede resolver la mayoría de desacuerdos. Sin embargo, si los desacuerdos no son resueltos a ese nivel, cualquier persona puede iniciar el proceso de quejas antes descrito en este folleto.

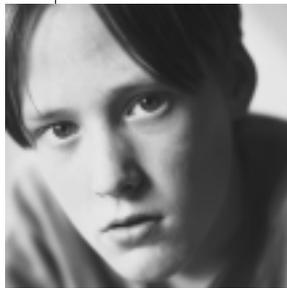
Si se trata de una dependencia, ambos padres y niños deben avisar a sus abogados del desacuerdo. El personal de CPS también proveerá esta información al abogado del departamento.

Si no se encuentra resolución con estos procesos, una persona puede ponerse en contacto con:

- La Oficina del Agente de Resolución para Familias y Niños al 1-800-571-7321 u Oficina de Relaciones con Constituyentes de la Administración Servicios para Niños al 1-800-723-4831 ó (360)902-8061.
- Si la persona cree que el problema indica una violación de derechos civiles, se puede poner en contacto con otras agencias:
- Oficina de Derechos Civiles, Departamento de Servicios Humanos y de Salud de Estados Unidos al 1-800-362-1710; TDD (206)615-2296.

- Comisión de Derechos Humanos en Washington al 1-800-605-7324 en Seattle; 1-800-233-3247 en Olympia; 1-800-662-2755 en Yakima.
- División Acceso e Igualdad de Oportunidades, Departamento de Servicios Sociales y de Salud del Estado de Washington al 1-800-521-8060, TDD 1-800-521-8061.

Todas las normas, procedimientos y manuales de DCFS son registros públicos y pueden ser vistos en cualquier oficina local de DSHS. Favor de llamar con anticipación y hacer una cita para que los manuales vigentes puedan estar disponibles y también pueda haber alguien presente para contestar sus preguntas.



Las leyes, llamadas el Código Revisado de Washington (RCW) se pueden encontrar en la sección de referencia de bibliotecas mayores, a través de un abogado, o a veces en el edificio del Tribunal del Condado. Las secciones que aplican a CPS se encuentran en Capítulos 13.34, 26.44, y 74.13.

Personas directamente involucradas en una investigación de CPS pueden revisar sus propios expedientes haciendo una cita o solicitándolo a través de la oficina DCFS en su localidad. Cierta información tiene que ser suprimida de estos expedientes antes de que los clientes los vean.

Norma de No Discriminación

Es la norma de la Administración Servicios para Niños que ninguna persona sea sujeta a discriminación, excluida de participación, o denegada de alguno de sus programas o actividades, o los de sus contratistas, basándose en raza, color, origen nacional, credo, religión, género, estado civil, edad, discapacidad o el uso por una persona con impedimentos de un perro guía o perro de servicio entrenado. Al ser solicitadas, se proveerán acomodaciones razonables para personas con impedimentos, incluyendo

intérpretes y materiales en formatos alternativos.

- Clientes que creen que han sufrido discriminación por la Administración Servicios para Niños pueden registrar una queja con cualquiera de las siguientes agencias:
- Oficina de Derechos Civiles, Departamento de Servicios Humanos y de Salud de los Estados Unidos al 1-800-362-1710; TDD (206)615-2296.
- Comisión Estatal para los Derechos Humanos en Washington al 1-800-605-7324 en Seattle; 1-800-233-3247 en Olympia; 1-800-662-2755 en Yakima.
- División Acceso e Igualdad de Oportunidades, Departamento de Servicios Sociales y de Salud del Estado de Washington al 1-800-521-8060, TDD 1-800-521-8061.



DSHS 22-484(X) SP (Rev. 2/00)